

A

CTUALITÉS

HABITATION

VOTRE LIEN AVEC LE MARCHÉ DE L'HABITATION

Montréal

Société canadienne d'hypothèques et de logement

www.schl.ca

BILAN 2005 : PREMIÈRE BAISSÉ DES MISES EN CHANTIER EN SEPT ANS

L'année 2005 s'est terminée par une première baisse de la construction résidentielle en sept ans dans le Grand Montréal. Au total, 25 317 habitations ont été mises en chantier, ce qui représente une diminution de 12 % par rapport à 2004. Ces données ont été compilées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Le recul de l'activité, l'an dernier, a touché tous les secteurs géographiques et tous les segments de marché, à l'exception du segment locatif, pour lequel les mises en chantier ont plutôt enregistré une légère hausse. En effet, on a débuté la construction de 6 687 logements locatifs en 2005, soit 4 % de plus qu'en 2004. En particulier, le créneau des résidences pour personnes âgées a connu beaucoup d'effervescence et a représenté plus de la moitié de ces nouvelles unités destinées à la location. Les secteurs de Laval et de Longueuil ont été particulièrement actifs à ce chapitre.

Dans le segment des copropriétés, le ralentissement s'est concrétisé par

une baisse de 13 % des mises en chantier l'an dernier. Ce recul était attendu, car le nombre de copropriétés neuves achevées et invendues a fait un bond important depuis quelque 18 mois. Malgré cela, 8 758 logements en copropriété ont levé de terre l'an dernier dans l'agglomération montréalaise, ce qui fait du résultat de 2005 le deuxième en importance à ce chapitre.

C'est le segment des habitations en propriété absolue (maisons unifamiliales) qui a enregistré le recul le plus important. En effet, 2005 nous a donné 9 871 nouveaux chantiers dans ce segment de marché comparativement à 12 177, l'an dernier, ce qui constitue une baisse de 19 %.

En ce qui a trait aux résultats par secteur géographique, l'île de Montréal a accusé la plus forte diminution en 2005. Un total de 8 535 habitations ont été mises en chantier, soit 21 % de moins qu'en 2004. La couronne sud et le secteur de Vaudreuil-Soulanges

VOLUME 8, NUMÉRO 12, DÉCEMBRE 2005

SOMMAIRE

Bilan 2005 : première baisse des mises en chantier en sept ans	1
Graphique 1 : Mises en chantier de logements collectifs vs individuels	2
Les principaux chantiers de décembre	2
Le marché de la revente est toujours en progression	3
Tableaux	
1. Sommaire des activités par marché visé	4
2. Mises en chantier par zone et par marché visé	5
3. Sommaire des activités par grande zone et par marché visé	7
4. Offre de logements	8
5. Tableau de bord de l'économie	8
Définitions et concepts	9
Zones de la région métropolitaine de Montréal	9

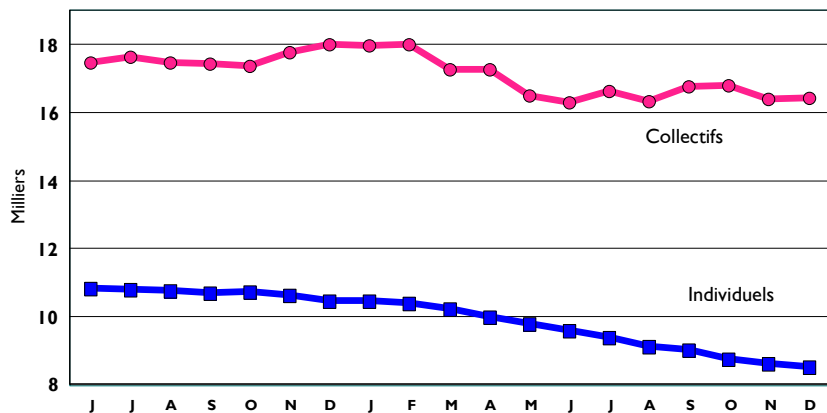
ont affiché des performances très similaires, avec des baisses respectives de 12 % et de 13 %. La couronne nord a mieux tiré son épingle du jeu. En effet, les 10 653 logements mis en chantier l'an dernier ne représentent qu'une légère baisse de 2 % et font en sorte que la banlieue nord conserve son titre de zone la plus active du Grand Montréal au chapitre de la construction résidentielle, un titre qu'elle détient depuis 1988. On note aussi, entre autres, que plus de la moitié des maisons individuelles construites l'an dernier l'ont été dans ce secteur.

Le bilan de 2005 fait suite à la compilation des résultats du mois de décembre, au cours duquel les mises en chantier sont demeurées stables par comparaison avec le même mois de 2004. Un total de 2 032 unités ont levé de terre au cours du dernier mois de l'année. Le secteur Laval/Rive-Nord s'est démarqué avec une hausse d'activité de 35 %, surtout attribuable à une excellente performance du segment des copropriétés pour lequel les mises en chantier ont pratiquement doublé comparativement à 2004. À l'inverse, la couronne sud (- 18 %), de même que l'île de Montréal (- 12 %) et le secteur de Vaudreuil-Soulanges (- 17 %) ont affiché des baisses en décembre.

Ailleurs au Québec, le bilan de 2005 laisse aussi voir un déclin de la construction résidentielle dans les régions métropolitaines de recensement de Québec (- 6 %), de Gatineau (- 34 %) et de Sherbrooke (- 21 %), tandis que l'activité a augmenté à Saguenay (+ 34 %) et à Trois-Rivières (+ 5 %). ■

Mises en chantier de logements collectifs vs individuels

Données annualisées et désaisonnalisées - RMR de Montréal



Source : SCHL

Les principaux chantiers de décembre

Voici les principaux chantiers de logements collectifs ayant démarré en décembre 2005 dans le Grand Montréal, ainsi que la vocation annoncée des ensembles au moment de leur mise en chantier :

<u>Nombre d'unités</u>	<u>Rue</u>	<u>Secteur</u>	<u>Vocation prévue</u>
163	13e Ave	Montréal (Rosemont)	Locatif pers. âgées
118	Rosemont	Montréal (Villeray)	Locatif pers. âgées*
60	Marcel-Laurin	Montréal (St-Laurent)	Copropriétés
48	Cartier	Pointe-Claire	Copropriétés
47	Marcel-Laurin	Montréal (St-Laurent)	Copropriétés
32	Wellington	Montréal (Ctre-Ouest)	Copropriétés
32	Dompierre	Candiac	Copropriétés
20	Laurentien	Montréal (Saraguay)	Locatif pers. âgées*

* *Projet d'initiative publique*

Le marché de la revente est toujours en progression

Durant le 3^e trimestre de 2005, 7 345 transactions ont été conclues dans le Grand Montréal, soit 8 % de plus qu'au cours du 3^e trimestre de l'année 2004. Pour ce qui est du nombre cumulatif de ventes, l'année 2005 s'annonce tout aussi bonne que 2004. En effet, de janvier à septembre 2005, 28 685 ventes ont été enregistrées sur le réseau S.I.A.®/MLS®, comparativement à 28 151 durant la même période l'année passée, ce qui représente une augmentation de 2 %.

Dans l'ensemble, le marché de la revente demeure toujours favorable aux vendeurs. La hausse des transactions enregistrées sur le réseau S.I.A.®/MLS® témoigne de l'engouement continu pour la propriété immobilière.

Le type de propriété le plus populaire demeure la maison unifamiliale, qui est de loin le type d'habitation le plus échangé au cours du trimestre venant de se terminer et celui ayant le délai de vente moyen le plus court (67 jours). Près de 70 % des ventes de maisons unifamiliales se sont réalisées dans les secteurs Rive-Nord, Rive-Sud et Laval. Dans le Grand Montréal, le prix moyen S.I.A.®/MLS® d'une maison unifamiliale est de 228 528 \$, en hausse de 4 % par rapport au 3^e trimestre de l'an dernier. À noter que 25 % des maisons vendues dans le Grand Montréal le sont à plus de 250 000 \$. Le segment de marché des maisons de plus de 250 000 \$ avantage les acheteurs dans toutes les zones de marché, sauf sur l'île, où ce segment est équilibré.

Le marché de la revente de copropriétés reste très actif. Les ventes ont crû de 23 % au 3^e trimestre de 2005, ce qui représente la plus forte augmentation enregistrée au cours du trimestre. La progression observée dans certains secteurs de l'île de Montréal, notamment dans les zones 5 et 7, où elle a été respectivement de 37 % et de 38 %, a contribué à ce résultat. Toutefois, un certain rééquilibrage est en cours sur ce marché. Le ratio inscriptions/vente est passé de 5, au cours du 3^e trimestre de 2004, à 7, au 3^e trimestre de 2005. Le délai de vente moyen est aussi sur une pente ascendante puisqu'il a atteint 78 jours durant le trimestre qui vient de se terminer. La copropriété demeure un type d'habitation populaire sur le marché de la revente. Le prix de vente moyen a d'ailleurs progressé de 7 % par rapport au 3^e trimestre de 2004, et il se chiffre maintenant à 202 366 \$. De part sa relative abordabilité, la copropriété demeure la voie d'accès à la propriété pour plusieurs ménages dans le Grand Montréal.

Fait intéressant à noter, les transactions touchant des copropriétés, qui étaient autrefois l'apanage de l'île, se déplacent en banlieue. En effet, durant le 3^e trimestre de 2005, 35 % des ventes de copropriétés se sont conclues à Laval et dans les secteurs Rive-Nord et Rive-Sud.

Finalement, les ventes de plex sont restées au beau fixe par rapport au 3^e trimestre de 2004. Cette situation est sans doute attribuable à la faible progression de l'offre, les inscriptions en vigueur sur le réseau S.I.A.®/MLS® n'ayant progressé que de 3 %. Le prix de vente moyen a augmenté de 15 % par rapport à l'année passée, ce qui constitue la plus forte croissance des prix observée au cours du trimestre. Pour la première fois, le prix moyen des plex a franchi le cap des 300 000 \$ dans le Grand Montréal, pour s'établir à 300 627 \$.

Tableau I
Sommaire des activités par marché visé
Région métropolitaine de Montréal

Activité/ période	Propriété absolue (maison unifamiliale)	Copropriété	Logement locatif	Total
Mises en chantier				
Décembre 2005	727	823	482	2 032
Décembre 2004	744	874	419	2 037
Cumul 2005	9 872	8 758	6 687	25 317
Cumul 2004	12 177	10 053	6 443	28 673
Logements en construction*				
Décembre 2005	3 551	7 687	6 198	17 436
Décembre 2004	4 373	7 603	5 876	17 852
Logements achevés				
Décembre 2005	748	844	180	1 772
Décembre 2004	965	988	475	2 428
Cumul 2005	10 684	8 876	6 139	25 699
Cumul 2004	11 998	8 120	4 802	24 920
Logements inoccupés*				
Décembre 2005	527	2 067	1 379	3 973
Décembre 2004	762	1 716	620	3 098
Logements écoulés				
Décembre 2005	777	691	235	1 703
Décembre 2004	983	933	479	2 395
Cumul 2005	10 919	8 525	5 380	24 824
Cumul 2004	11 843	7 234	4 665	23 742
Durée du stock (en mois)				
Décembre 2005	0,6	2,9	3,1	1,9
Décembre 2004	0,8	2,8	1,6	1,6

* À la fin de la période indiquée

Source : SCHL

Pour de plus amples renseignements sur la présente publication ou pour toute autre question sur le marché de l'habitation de la région métropolitaine de Montréal, veuillez communiquer avec notre :

Service à la clientèle au **1 866 855-5711**

ou par courrier électronique : **cam_qc@schl.ca**

Tableau 2
Mises en chantier par zone et par marché visé
Région métropolitaine de Montréal

Zone/ période	Propriété absolue (maison unifamiliale)	Copropriété	Logement locatif	Total
Zone 1 : Ouest de l'Île				
Décembre 2005	12	48	0	60
Décembre 2004	11	201	28	240
Cumul 2005	227	285	312	824
Cumul 2004	403	640	601	1 644
Zone 2 : Centre-Ouest				
Décembre 2005	13	290	58	361
Décembre 2004	19	170	98	287
Cumul 2005	118	1 475	1 400	2 993
Cumul 2004	174	2 159	1 565	3 898
Zone 3 : Centre-Est				
Décembre 2005	4	26	288	318
Décembre 2004	3	140	130	273
Cumul 2005	75	2 345	1 731	4 151
Cumul 2004	87	2 445	1 856	4 388
Zone 4 : Est de l'Île				
Décembre 2005	26	0	0	26
Décembre 2004	19	0	53	72
Cumul 2005	184	140	243	567
Cumul 2004	205	137	540	882
Zone 5 : Laval-Sud				
Décembre 2005	28	66	0	94
Décembre 2004	25	36	0	61
Cumul 2005	195	612	307	1 114
Cumul 2004	391	634	0	1 025
Zone 6 : Laval-Nord				
Décembre 2005	76	60	0	136
Décembre 2004	118	26	0	144
Cumul 2005	1 008	538	246	1 792
Cumul 2004	1 436	580	24	2 040
Zone 7 : MRC Deux-Montagnes				
Décembre 2005	99	27	31	157
Décembre 2004	80	24	9	113
Cumul 2005	1 331	314	239	1 884
Cumul 2004	1 405	293	139	1 837
Zone 8 : MRC Sainte-Thérèse-de-Blainville				
Décembre 2005	72	36	24	132
Décembre 2004	52	32	0	84
Cumul 2005	664	433	247	1 344
Cumul 2004	887	313	125	1 325

Tableau 2 (suite)
Mises en chantier par zone et par marché visé
Région métropolitaine de Montréal

Zone/ période	Propriété absolue (maison unifamiliale)	Copropriété	Logement locatif	Total
Zone 9 : MRC des Moulins				
Décembre 2005	64	59	18	141
Décembre 2004	64	15	15	94
Cumul 2005	1 397	417	256	2 070
Cumul 2004	1 707	299	173	2 179
Zone 10 : MRC L'Assomption				
Décembre 2005	55	24	9	88
Décembre 2004	59	9	0	68
Cumul 2005	937	448	351	1 736
Cumul 2004	840	280	577	1 697
Zone 11 : Rive-Sud Centre				
Décembre 2005	39	43	0	82
Décembre 2004	55	52	68	175
Cumul 2005	533	846	833	2 212
Cumul 2004	680	883	435	1 998
Zone 12 : Rive-Sud Est				
Décembre 2005	40	6	0	46
Décembre 2004	53	67	0	120
Cumul 2005	532	122	33	687
Cumul 2004	726	409	98	1 233
Zone 13 : Rive-Sud Sud				
Décembre 2005	42	56	0	98
Décembre 2004	65	12	0	77
Cumul 2005	548	163	21	732
Cumul 2004	621	154	81	856
Zone 14 : Rive-Sud Ouest				
Décembre 2005	53	42	54	149
Décembre 2004	64	4	15	83
Cumul 2005	807	233	212	1 252
Cumul 2004	1 028	327	118	1 473
Zone 15 : Vaudreuil-Soulanges*				
Décembre 2005	72	32	0	104
Décembre 2004	40	86	0	126
Cumul 2005	988	233	24	1 245
Cumul 2004	1 137	289	6	1 432
Zone 16 : Saint-Jérôme				
Décembre 2005	32	8	0	40
Décembre 2004	17	0	3	20
Cumul 2005	328	154	232	714
Cumul 2004	450	211	105	766

Source : SCHL

* : comprend uniquement les municipalités faisant partie de la région métropolitaine de Montréal

Tableau 3
Sommaire des activités par grande zone et par marché visé
Région métropolitaine de Montréal

Activité/zone	Propriété absolue (maison unifamiliale)		Copropriété		Logement locatif	
	Déc. 2005	Déc. 2004	Déc. 2005	Déc. 2004	Déc. 2005	Déc. 2004
Mises en chantier						
Île de Montréal (1 à 4)	55	52	364	511	346	309
Laval (zones 5 et 6)	104	143	126	62	0	0
Rive-Nord (7 à 10 & 16)	322	272	154	80	82	27
Rive-Sud (zones 11 à 14)	174	237	147	135	54	83
Vaudreuil-Soul.***(zone 15)	72	40	32	86	0	0
Logements en construction*						
Île de Montréal	392	465	4 562	4 665	3 912	4 274
Laval	484	758	860	723	524	16
Rive-Nord	1 416	1 692	1 110	903	738	1 162
Rive-Sud	834	980	973	1 028	1 000	421
Vaudreuil-Soulanges***	425	478	182	284	24	3
Logements achevés*						
Île de Montréal	39	82	528	442	106	284
Laval	113	137	78	99	0	0
Rive-Nord	388	460	155	171	71	88
Rive-Sud	159	241	83	257	3	103
Vaudreuil-Soulanges***	49	45	0	19	0	0
Logements inoccupés*						
Île de Montréal	71	74	1 213	967	915	263
Laval	56	147	235	241	66	153
Rive-Nord	161	347	346	226	228	25
Rive-Sud	150	141	225	270	162	177
Vaudreuil-Soulanges***	89	53	48	12	8	2
Logements écoulés*						
Île de Montréal	47	87	441	430	134	244
Laval	119	139	53	112	20	13
Rive-Nord	411	469	98	133	74	85
Rive-Sud	153	244	94	239	7	137
Vaudreuil-Soulanges***	47	44	5	19	0	0
Durée du stock**						
Île de Montréal	1,3	1,0	3,3	3,2	3,5	1,3
Laval	0,4	1,1	3,0	3,6	3,9	12,2
Rive-Nord	0,4	0,8	2,8	2,6	1,8	0,4
Rive-Sud	0,7	0,5	1,9	2,0	3,6	1,7
Vaudreuil-Soulanges***	1,1	0,6	2,5	1,3	1,5	0,3

* À la fin de la période indiquée

** Tendance (exprimée en mois)

*** : comprend uniquement les municipalités faisant partie de la région métropolitaine de Montréal

Source : SCHL

Tableau 4				
Offre de logements				
Région métropolitaine de Montréal				
Marché visé	Log. en construction	Log. inoccupés	Offre à court terme	Logements écoulés (par mois)
	Décembre 2005			Tendance 2005
Propr.-occupant	3 551	527	4 078	910
Copropriété	7 687	2 067	9 754	710
Locatif	6 198	1 379	7 577	448
	Décembre 2004			Tendance 2004
Propr.-occupant	4 373	762	5 135	987
Copropriété	7 603	1 716	9 319	603
Locatif	5 876	620	6 496	389

Source : SCHL

Tableau 5													
Tableau de bord de l'économie													
Région métropolitaine de Montréal													
	2005						2004						
	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juillet	Déc.	Nov.	Oct.	Sept.	Août	Juillet	
Marché du travail*													
Var. niveau d'emploi - milliers	22	20	29	33	36	15	-11	-9	8	17	24	35	
Taux de chômage (%)	9,1	8,8	8,8	8,7	8,5	8,4	8,8	8,7	8,4	8,6	8,6	8,3	
Taux hypothécaires (Canada)													
1 an	5,8	5,6	5,3	5,0	5,0	4,9	4,8	5	4,9	4,8	4,4	4,6	
5 ans	6,3	6,2	6,0	5,8	5,8	5,8	6,1	6,3	6,4	6,3	6,3	6,6	
Taux annuel d'inflation (%)													
	n.d.	2,1	2,1	3,4	2,7	2,2	2,4	2,6	2,9	2,4	2	2,1	
Variation annuelle de l'indice des prix des logements neufs (%)													
Logement	n.d.	3,6	4,0	4,3	4,4	5,1	6,6	6,8	6,9	7,2	7,2	7,4	
Terrain	n.d.	3,4	4,0	5,1	4,9	5,3	6,0	6,4	5,3	3,7	3,8	5,8	
Total	n.d.	3,7	4,1	4,4	4,5	5,1	6,4	6,6	6,5	6,5	6,5	7,1	
Ventes SIM/MLS - Maisons unifam.													
	326	708	725	644	545	327	310	887	657	566	360	358	

Sources : Statistique Canada, Conference Board du Canada, CIGM

* Moyenne des trois derniers mois

Définitions et concepts

Marchés visés	Le marché des propriétaires-occupants fait référence aux maisons unifamiliales (individuelles, jumelées et en rangée) possédées en propriété absolue; celui des copropriétés (condominiums) englobe les maisons et les appartements possédés en copropriété divise; le marché locatif regroupe les logements de type appartements.
Mises en chantier	Ce terme désigne le début des travaux de construction, d'ordinaire après la mise en place de la semelle de béton, ou à un stade équivalent lorsque le bâtiment n'a pas de sous-sol.
Logements en construction	Logements mis en chantier, mais non terminés. Le nombre de logements en construction à la fin d'une période peut tenir compte de certains redressements qui ont lieu, pour diverses raisons, après que les mises en chantier ont été signalées.
Logements achevés	Logements habitables, où les travaux qui avaient été prévus sont terminés. Dans certains cas, on peut considérer qu'un logement est achevé s'il ne reste que 10 % des travaux à exécuter.
Logements inoccupés	Logements neufs achevés, mais qui sont demeurés inoccupés.
Logements écoulés	Logements récemment achevés et qui ont été vendus ou loués. Le dénombrement des logements écoulés est fait lorsque l'habitation est achevée. Les logements vendus ou loués d'avance ne sont pas inclus avant que les travaux soient terminés. Le nombre de logements écoulés durant le mois correspond au nombre de logements achevés et inoccupés à la fin du mois précédent, plus les achèvements du mois courant, moins les logements achevés et inoccupés durant le mois en cours.
Durée du stock	Période nécessaire pour écouler les logements inoccupés, c'est-à-dire le rapport entre les logements inoccupés et les logements écoulés (moyenne des 12 derniers mois). Cette donnée est exprimée en mois.
Offre à court terme	Réserve totale de logements neufs qui comprend les logements en construction et ceux qui sont achevés, mais inoccupés.
Durée de l'offre	Période nécessaire pour écouler la réserve totale de logements, c'est-à-dire le rapport entre l'offre totale et les logements écoulés (moyenne des 12 derniers mois). Cette donnée est exprimée en mois.

Zones de la région métropolitaine de Montréal

Zones	<i>Municipalités, arrondissements ou secteurs</i>
1	Baie d'Urfé, Beaconsfield, Dollard-des-Ormeaux, Dorval, Kirkland, Pierrefonds, Pointe-Claire, Roxboro, Senneville, Sainte-Anne-de-Bellevue, Sainte-Geneviève, Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard
2	Centre-Ouest (Mtl), Côte-des-Neiges, Côte St-Luc, Hampstead, Lachine, LaSalle, Montréal-Ouest, Mont-Royal, Notre-Dame-de-Grâce, Outremont, Saint-Laurent, Saraguay/Cartierville, Sud-Ouest (Mtl), Verdun/Île-des-Soeurs, Ville Saint-Pierre, Westmount
3	Ahuntsic, Anjou, Centre (Mtl), Mercier/Hochelaga-Maisonneuve, Montréal-Nord, Petite-Patrie/Rosemont, Plateau Mont-Royal, Saint-Léonard, Villieray/Saint-Michel
4	Bout-de-l'Île (Mtl), Montréal-Est
5	Chomedey, Duvernay, Laval-des-Rapides, Pont-Viau, Saint-Vincent-de-Paul
6	Auteuil, Fabreville, Laval-Ouest, Laval-sur-le-Lac, Sainte-Dorothée, Saint-François, Sainte-Rose, Vimont
7	Deux-Montagnes, Mirabel, Oka, Pointe-Calumet, Saint-Eustache, Saint-Joseph-du-Lac, Sainte-Marthe-sur-le-Lac, Saint-Placide, Gore, Saint-Colomban
8	Blainville, Boisbriand, Bois-des-Filion, Lorraine, Rosemère, Sainte-Anne-des-Plaines, Sainte-Thérèse
9	Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Terrebonne
10	Charlemagne, L'Assomption, Lavaltrie, Le Gardeur, Repentigny, Saint-Antoine-Lavaltrie, Saint-Gérard-Majella, Saint-Sulpice
11	Boucherville, Brossard, Greenfield Park, LeMoine, Longueuil, Saint-Hubert, Saint-Lambert
12	Beloeil, McMasterville, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno-de-Montarville, Sainte-Julie, Saint-Mathieu-de-Beloeil, Varennes
13	Carignan, Chambly, Mont-Saint-Hilaire, Notre-Dame-de-Bon-Secours, Otterburn Park, Richelieu, Saint-Mathias
14	Beauharnois, Candiac, Châteauguay, Delson, La Prairie, Léry, Maple Grove, Melocheville, Mercier, Sainte-Catherine-d'Alexandrie, Saint-Constant, Saint-Isidore, Saint-Mathieu, Saint-Philippe
15	Notre-Dame-de-L'Île-Perrot, Pincourt, Pointe-des-Cascades, Vaudreuil-sur-le-Lac, Saint-Lazare, Terrasse-Vaudreuil, Vaudreuil-Dorion, Hudson, Île-Cadieux, Île-Perrot, Les Cèdres
16	Bellefeuille, Lafontaine, Saint-Antoine, Saint-Jérôme

64161_2005_M12.pdf

© 2005 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La reproduction, le stockage dans un système de recherche documentaire ou la transmission d'un extrait quelconque de cette publication, par quelque procédé que ce soit, tant électronique que mécanique, par photocopie,

enregistrement ou autre moyen sont interdits sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement. Sans que ne soit limitée la généralité de ce qui précède, il est de plus interdit de traduire un extrait de cette publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne

d'hypothèques et de logement. Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur des sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.